

# nostalgia נוסטלגיה

## דרך בורמה



אזור 'לטרון' ו'שער הגיא' נמצאים על-יד הכביש לירושלים. בזמן מלחמת העצמאות הצליח הצבא הערבי-ירדני לכבוש (לקחת) את האזור החשוב הזה. הערבים פגעו במכוניות ובאוטובוסים הישראליים, ואי אפשר היה להגיע לירושלים. מצב היהודים בעיר היה קשה מאוד: היה צורך דחוף להעביר להם מזון (אוכל), נשק ותרופות. חיילים יהודים רבים שנסעו בשיירות לירושלים, נהרגו ונפגעו בכביש.

מפקדי הצבא חיפשו דרכים חלופיות (אחרות) שאפשר יהיה לנסוע בהן לירושלים. בחודש מאי 1948 החליטו לסלול (לבנות) דרך חדשה. הדרך עברה בהרים, מאזור קיבוץ חולדה והתחברה לכביש 'שער הגיא' – ירושלים. למרות הקושי הרב והעבודה הקשה, הצליח הצבא הישראלי לסלול את הדרך במהירות. אחרי כחודש, ב-10 ביוני 1948, סיימו את העבודה, ואפשר היה להשתמש בדרך. בהתחלה רק כלי רכב מיוחדים וחזקים יכלו לנסוע בה, אבל בהמשך המלחמה שיפצו את הדרך, וסוף-סוף אפשר היה להעביר לירושלים מזון ונשק לחיילים ולאזרחים שהיו בה.

הצבא קרא לדרך החדשה 'דרך בורמה' על שם הדרך שסללו הסינים ממדינת בורמה לדרום-מערב סין בזמן מלחמת סין-יפן. 'דרך בורמה' הצילה את העיר ירושלים ואת האנשים שהיו בה בזמן מלחמת העצמאות. היום יש באזור אנדרטה שנקראת 'דרך הגבורה', והיא נמצאת קרוב ליער חולדה.

מעובד ע"פ מקורות שונים, סרג' פרידמן - רשת אורט צרפת.

# nostalgia נוסטלגיה

## דָּרֶךְ בּוֹרְמָה



אזור 'לטרונו' וישער הגיא' נמצאים על-יד הכביש לירושלים. בזמן מלחמת העצמאות הצליח הצבא הערבי-ירדני לכבוש את האזור החשוב הזה. הערבים פגעו במכוניות ובאוטובוסים הישראליים, ואי אפשר היה להגיע לירושלים. מצב היהודים בעיר היה קשה מאוד: היה צורך דחוף להעביר להם מזון, נשק ותרופות. חיילים יהודים רבים שנסעו בשירות לירושלים, נהרגו ונפגעו בכביש.

מפקדי הצבא חפשו דרכים חלופיות שאפשר יהיה לנסע בהן לירושלים. בחדש מאי 1948 החליטו לסלל דרך חדשה. הדרך עברה בהרים, מאזור קבוץ חלדה והתחברה לכביש 'ישער הגיא' – ירושלים. למרות הקשי הרב והעבודה הקשה, הצליח הצבא הישראלי לסלל את הדרך במהירות. אחרי כחדש, ב-10 ביוני 1948, סימו את העבודה, ואפשר היה להשתמש בדרך. בהתחלה רק כלי רכב מיחדים וחזקים יכלו לנסע בה, אבל בהמשך המלחמה שפצו את הדרך, וסוף-סוף אפשר היה להעביר לירושלים מזון ונשק לחיילים ולאזרחים שהיו בה.

הצבא קרא לדרך החדשה 'דרך בורמה' על שם הדרך שסללו הסינים ממדינת בורמה לדרום-מערב סין בזמן מלחמת סין-יפן. 'דרך בורמה' הצילה את העיר ירושלים ואת האנשים שהיו בה בזמן מלחמת העצמאות. היום יש באזור אנדרטה שנקראת 'דרך הגבורה', והיא נמצאת קרוב ליער חלדה.

מעבד ע"פ מקורות שונים, סרג' פרידמן - רשת אורט צרפת.

השלם את הפעלים :

Traduction	הוא הווה	הוא - עבר	בניין	שם הפועל
conquérir			פעל	לכבוש
accéder		הגיע		להגיע
faire passer	מעביר			להעביר
être tué			הפעיל	להיהרג
être atteint		נפגע		להיפגע
construire route	סולל			לסלול
rejoindre			התפעל	להתחבר
terminer		סיים		לסיים
améliorer	משפץ			לשפץ
utiliser			התפעל	להשתמש
sauver		הציל		להציל
être appelé	נקרא			להיקרא

Vocabulaire

région	אזור
route	כביש
situation	מצב
nourriture	מזון
de rechange	חלופי
montagne	הר, הרים
difficulté	קושי
malgré	למרות
véhicules	כלי רכב
armes	נשק
monument commémoratif	אנדרטה
héroïsme	גבורה

## שאלות

1. למה היה צריך לסלול (לבנות) דרך חדשה לירושלים?
2. בשורה 7 כתוב: **"מפקדי הצבא חיפשו דרכים חלופיות ..."**
  - א. איפה סללו (בנו) את הדרך החדשה?
  - ב. כמה זמן סללו את הדרך?
  - ג. איזה מכוניות נסעו בדרך החדשה?
3. מדוע קראו לדרך 'דרך בורמה'?
4. למה 'דרך בורמה' חשובה בהיסטוריה של מדינת ישראל?